

Circulaire d'information

INFCIRC/618/Mod.1

10 septembre 2008

Distribution générale

Original : anglais, français

Accord entre le Burkina Faso et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires

Accord sous forme d'échange de lettres avec le Burkina Faso destiné à amender le protocole à l'accord de garanties

1. Le texte des lettres échangées constituant un accord destiné à amender le protocole¹ à l'accord entre le Burkina Faso et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires² est reproduit dans le présent document pour l'information de tous les États Membres de l'Agence.
2. Les amendements approuvés dans l'échange de lettres sont entrés en vigueur le 18 février 2008, date à laquelle l'Agence a reçu du Burkina Faso une réponse affirmative.

¹ Appelé « Protocole relatif aux petites quantités de matières ».

² Reproduit dans le document INFCIRC/618.

BURKINA FASO

Unity-Progress-Justice

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND REGIONAL COOPERATION

03 Box 7038 Ouagadougou 03

Burkina Faso

Tel.: (226) 50 32 47 32 - 50 32 47 36

Fax: (226) 50 30 87 92

Website: <http://www.mae.gov.bf>, E-mail: webmaster.mae@mae.gov.bf

LETTRES/COM/BO

The Minister

Ouagadougou, 12 February 2008

No. 0431/MAE-CR/SG/DAJC/SAC

Sir,

I have the honour to refer to the letter from the International Atomic Energy Agency (IAEA) dated 12 December 2005 reading as follows:

The Board authorized the Director General to conclude with all States with Small Quantities Protocols exchanges of letters giving effect to the revised standardized text and the modified criteria, and to call on the States concerned to conclude such exchanges of letters as soon as possible.

It is therefore proposed that paragraph I of the Small Quantities Protocol be amended to read as follows:

I.(1) Until such time as Burkina Faso

- (a) has, in peaceful nuclear activities within its territory or under its jurisdiction or control anywhere, nuclear material in quantities exceeding the limits stated, for the type of material in question, in Article 36 of the Agreement between Burkina Faso and the Agency for the Application of Safeguards in Connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (hereinafter referred to as "the Agreement"), or*
- (b) has taken the decision to construct or authorize construction of a facility, as defined in the Definitions,*

the implementation of the provisions in Part II of the Agreement shall be held in abeyance, with the exception of Articles 32–38, 40, 48, 49, 59, 61, 68, 70, 72–76, 82, 84–90, 94 and 95.

Director General
International Atomic Energy Agency
Vienna

- (2) *The information to be reported pursuant to paragraphs (a) and (b) of Article 33 of the Agreement may be consolidated and submitted in an annual report; similarly, an annual report shall be submitted, if applicable, with respect to the import and export of nuclear material described in paragraph (c) of Article 33.*
- (3) *In order to enable the timely conclusion of the Subsidiary Arrangements provided for in Article 38 of the Agreement, Burkina Faso shall*
- (a) *notify the Agency sufficiently in advance of its having nuclear material in peaceful nuclear activities within its territory or under its jurisdiction or control anywhere in quantities that exceed the limits, as referred to in section (1) hereof, or*
 - (b) *notify the Agency as soon as the decision to construct or to authorize construction of a facility has been taken,*
- whichever occurs first.*

In this connection, I have the honour to inform you that the terms proposed in the above-mentioned letter are acceptable to the Government of Burkina Faso.

(signed) Djibrill Yipènè BASSOLE
Commander of the National Order



IAEA

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

国际原子能机构

International Atomic Energy Agency

Agence internationale de l'énergie atomique

Международное агентство по атомной энергии

Organismo Internacional de Energía Atómica

Atoms For Peace

Wagramer Strasse 5, P.O. Box 100, A-1400 Wien, Austria

Phone: (+43 1) 2600 • Fax: (+43 1) 26007

E-mail: Official.Mail@iaea.org • Internet: <http://www.iaea.org>

In reply please refer to:

Dial directly to extension: (+431) 2600-21522

Her Excellency Ms. Béatrice Damiba
Permanent Representative of Burkina Faso
to the IAEA
Prinz-Eugen-Strasse 18/3A
1040 Vienna, Austria

12 December 2005

Madam,

I have the honour to refer to the Agreement between your Government and the International Atomic Energy Agency (IAEA) for the Application of Safeguards in Connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, and to the Protocol thereto (hereinafter referred to as “the Small Quantities Protocol”), which entered into force on 17 April 2003, as well as to the decision by the IAEA Board of Governors of 20 September 2005 related to such protocols.

In his report entitled “Strengthening Safeguards Implementation in States with Small Quantities Protocols”, the IAEA Director General, Mr. Mohamed ElBaradei, drew attention to the IAEA’s need to receive initial reports on nuclear material, to obtain information on planned or existing nuclear facilities; and to be able to perform inspection activities in the field, if required, for all States with comprehensive safeguards agreements. He explained that the small quantities protocols currently had the effect of holding such authority in abeyance.

The Board agreed with the Director General’s assessment and, on the basis of the Director General’s report, concluded that the small quantities protocol in its present form was a weakness in the Agency’s safeguards system. It decided that the small quantities protocol should remain an integral part of the Agency’s safeguards system, subject to the modifications in the standardized text and the change in the criteria for a small quantities protocol as proposed in the Director General’s report. The Board also decided that, henceforth, it would approve only texts for such protocols based on a revised standardized text and subject to modified criteria.

The Board authorized the Director General to conclude with all States with small quantities protocols exchanges of letters giving effect to the revised standardized text and the modified criteria, and called on the States concerned to conclude such exchanges of letters as soon as possible.

It is therefore proposed that paragraph I of the Small Quantities Protocol be amended to read as follows:

I. (1) Until such time as Burkina Faso

(a) has, in peaceful nuclear activities within its territory or under its jurisdiction or control anywhere, nuclear material in quantities exceeding the limits stated, for the type of material in question, in Article 36 of the Agreement between Burkina Faso and the Agency for the Application of Safeguards in Connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (hereinafter referred to as "the Agreement"), or

(b) has taken the decision to construct or authorize construction of a facility, as defined in the Definitions,

the implementation of the provisions in Part II of the Agreement shall be held in abeyance, with the exception of Articles 32–38, 40, 48, 49, 59, 61, 67, 68, 70, 72–76, 82, 84–90, 94 and 95.

(2) The information to be reported pursuant to paragraphs (a) and (b) of Article 33 of the Agreement may be consolidated and submitted in an annual report; similarly, an annual report shall be submitted, if applicable, with respect to the import and export of nuclear material described in paragraph (c) of Article 33.

(3) In order to enable the timely conclusion of the Subsidiary Arrangements provided for in Article 38 of the Agreement, Burkina Faso shall

(a) notify the Agency sufficiently in advance of its having nuclear material in peaceful nuclear activities within its territory or under its jurisdiction or control anywhere in quantities that exceed the limits, as referred to in section (1) hereof, or

(b) notify the Agency as soon as the decision to construct or to authorize construction of a facility has been taken,

whichever occurs first.

If this proposal is acceptable to your Government, this letter and your Government's affirmative reply shall constitute an agreement between Burkina Faso and the IAEA to amend the Small Quantities Protocol accordingly, which amendments shall enter into force on the date that the Agency receives that reply.

Accept, Madam, the assurances of my highest consideration.

For THE DIRECTOR GENERAL

Vilmos Cserveny
Director, Office of External Relations and Policy
Coordination

cc: Mr. Antoine Somdah, Ministry of Foreign Affairs and Regional Cooperation
Mr. Kouka François-Xavier Tiono, National Atomic Energy Authority